

ناميبيا - إصدارات غير مشروعة

(ترجمة عن الإنجليزية)

حضرة السيِّدة، السيِّد،

يرجو المستثمر المعين في ناميبيا، Namibia Post Ltd، من المكتب الدولي إعلام المستثمرين المعيّنين في البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي بما يلي:

"تغتنم مؤسسة بريد ناميبيا هذه الفرصة لتؤكد وتشدد على أنه وفقا للقانون الوطني الناميبي ووفقا للمادة 8 من الاتفاقية البريدية العالمية لعام 2012، تمثل مؤسسة بريد ناميبيا السلطة الرسمية الوحيدة والمستثمر المعين الوحيد على أراضي ناميبيا الذي يتمتع بصلاحيّة إصدار وتوزيع الطوابع البريدية باسم ناميبيا وفقا لقوانين البلد.

وفي واقع الأمر، اكتشفت مؤسسة بريد ناميبيا مؤخراً بفضل مجتمع هواة جمع الطوابع أن سلسلة من ست بطاقات مصغرة بها صور لحيوانات مختلفة (مثل النسر الذهبي والأسد الأمريكي وكلبين من كلاب الكولي ذات الوبر الخشن وكلب راعي ألماني وأسود وحيوانات برية أخرى وذئب وكلب كوموندور) تُباع وتوزع عبر الإنترنت وكأنها طوابع صادرة عن مؤسسة بريد ناميبيا (انظر الملحق). وتستتكر مؤسسة بريد ناميبيا وتدين بشدة تصميم وطباعة وبيع مثل هذه الإصدارات من الطوابع غير المشروعة. تتسبب هذه الأعمال المؤسفة في أضرار معنوية واقتصادية لبلدنا. ويسعى الأشخاص العديمو الضمير المسؤولون عن هذه الأعمال إلى تشويه سمعة واسم بلدنا بنشر طوابع بريدية يزعمون أنها صادرة عن ناميبيا.

ومن ثم، تدعو مؤسسة بريد ناميبيا البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي كافة والأجهزة التابعة له إلى التعاون والتضامن وتقديم الدعم من أجل منع بيع وتداول الطوابع البريدية غير المشروعة وفقا لقوانينها وأنظمتها ولأحكام الاتفاقية البريدية العالمية، كما تدعوها إلى مساعدة ناميبيا على اتخاذ كل التدابير اللازمة والمناسبة لإحالة الضالعين في المسائل المتعلقة بالطوابع البريدية غير المشروعة إلى القضاء. ويُعتبر استمرار إصدار وبيع الطوابع البريدية غير المشروعة عملاً خطيراً لا يضرّ بهوية جمع الطوابع البريدية وبسمعة البلد المعني فقط ولكنه يضرّ أيضاً بكل البلدان والقطاع البريدي بنطاقه الواسع".

وتفضلوا بقبول فائق عبارات الاحترام،،

مديرة تنمية الأسواق،  
جوليانا نيل (Juliana Nel)

الملحق 1

